



WATTOHM

AIR SOLUTIONS

N° d'article

Filterrolley 2.0 ACD A6

ACD Jumbo 2.0-BM.3.0

ACD Jumbo 2.6-BM.3.0

Filterrolley 2.0 ACD AC8

ACD Jumbo.0-MD.11.10.1033

ACD Jumbo.0-MD.11b.10.1033

Filterrolley 2.0 ACD C10

ACD Jumbo.0-MD.11.10.1018

ACD Jumbo.0-MD.11b.10.1018

Filterrolley 2.0 ASD

ASD Jumbo 2.0-BM.3.0

ASD Jumbo 2.6-BM.3.0

Filterrolley 2.0 LAS

LAS Jumbo 2.0-BM.3.0

LAS Jumbo 2.6-BM.3.0

Filterrolley 2.0 LRA

LRA Jumbo 2.0-BM.3.0

LRA Jumbo 2.6-BM.3.0

Filterrolley 2.0 MED

MED Jumbo 2.0-BM.3.0

MED Jumbo 2.0-BM.9.0

MED Jumbo 2.6-BM.3.0

MED Jumbo 2.6-BM.9.0

Filterrolley 2.0 Restauro

RES Jumbo 2.0-BM.3.0

RES Jumbo 2.6-BM.3.0

NOTICE D'INSTRUCTION

Gamme JUMBO 2.0



Edition
16/04/2020



ULT AG
Am Göpelteich 1
02708 Löbau, Allemagne
Tél. : +49 35 85/41 28 0
Fax : +49 35 85/41 28 11



WATTOHM AIR SOLUTIONS
289 Chemin des Berthilliers
71850 Charnay-lès-Mâcon
03 85 20 97 97
contact@wattohm.fr - wattohm.fr

Table des matières

Introduction	5
Informations générales	5
Utilisation conforme à l'usage prévu	6
Sécurité	7
Symboles	7
Consignes fondamentales de sécurité	8
Obligation de l'exploitant	9
Obligation du personnel	9
Consignes de sécurité concernant le risque d'incendie	10
Consignes de sécurité relatives aux substances CMR	11
Sécurité du travail	11
Risques résiduels	13
Indications concernant la mise au rebut des appareils	
électriques	14
Plaque signalétique	14
Aperçu technique	15
Système global	15
Représentation technique	16
Caractéristiques techniques	17
Fonctionnement et mode opératoire	19
Variantes d'appareil et application	20
Application ACD	20
Application ASD	23
Application LAS	24
Application LRA	25
Application MED	26
Application RES	27
Transport et stockage	28
Installation	29
Installation et raccordement de l'appareil	29
Changement de site	30
Raccords et éléments de commande	31

Interfaces électriques	31
Raccordement électrique	31
Mise en service	32
Montage des éléments de prélèvement	32
Fonctionnement	33
Mise hors service	34
Entretien et maintenance	35
Consignes générales d'entretien et de maintenance	35
Remarques relatives à l'entretien pour applications MED35	
Changement de filtre	36
Changement de filtre pour applications MED	37
Remplacement des garnitures du pré-filtre	37
Remplacement des garnitures de filtre pour applications MED et RES	38
Remplacement du filtre principal	39
Dysfonctionnements éventuels	42
Pièces de rechange et d'usure	43
Liste des filtres	44
Service	47
Pièces-jointes :	
• Déclaration de conformité UE	
• Confirmation d'essai initial électrique conforme DGUV	

Introduction

Informations générales

La reproduction, la duplication et la diffusion du présent document sont interdites sans l'accord écrit du fabricant. Le produit accompagnant ce mode d'emploi est adapté exclusivement à l'usage spécifié dans l'utilisation conforme à l'usage prévu de ce document et ne doit être utilisé que suivant les instruction ci-après.

La société ULT AG ne saurait être responsable des dommages humains, animaux, de la machine, sur l'environnement et les biens découlant d'une installation, d'une réparation et d'une maintenance non conforme ou d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Toute utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc interdite. Le présent document est destiné exclusivement à l'information et n'a pas de caractère contractuel.

ULT AG se réserve le droit de modifier à tout moment sans préavis, dans le cadre des améliorations et adaptations de produits, les spécifications du produit ainsi que des documents afférents. Aucune obligation de mise à jour des précédents documents n'en découle.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'utilisation conforme est définie au chapitre « Variantes d'appareil et utilisation ».

Le JUMBO Filterrolley ne doit en aucun cas être utilisé à d'autres fins sans l'autorisation du fabricant. Pour des raisons de sécurité, toute transformation ou modification arbitraire du JUMBO Filterrolley est interdite.

Le JUMBO Filterrolley sert à aspirer et filtrer des poussières et gaz secs et non combustibles dans des mélanges d'air non explosibles pour lesquels le JUMBO Filterrolley est conçu selon le type d'appareil.

Les types d'appareils suivants sont disponibles :

Type	Système de filtration	Utilisation/fonctionnement
ACD	Filtre d'adsorption (voir page 20)	Collage, laquage, nettoyage, laminage, aspiration de solvants
ASD	Filtre à particules en suspension combiné (voir page 23)	Aspiration des poussières, sciage, affûtage, frittage, découpe, fraisage
LAS	Système de filtration à plusieurs étages (voir page 24)	Traitement au laser, marquage au laser, découpe au laser, soudage au laser
LRA	Système de filtration à plusieurs étages (voir page 25)	Soudage manuel, travaux spéciaux dans l'industrie électrique
MED	Système de filtration à plusieurs étages (voir page 26)	Traitements dermique au laser, traitement des yeux au laser
RES	Système de filtration à plusieurs étages (voir page 27)	Aspiration de poussière contenant du gaz

Par utilisation conforme, on entend l'observation des consignes de mise en service, d'utilisation et de maintenance prescrites par le constructeur.

Tout autre usage plus étendu n'est pas conforme à l'usage prévu. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages en résultant.

AVIS

L'appareil d'aspiration et de filtration JUMBO Filterrolley livré fonctionne correctement uniquement avec le système de filtration adapté au type de l'appareil.

Son utilisation avec d'autres systèmes de filtration que celui fourni n'est pas conforme.

Sécurité

Le JUMBO Filterrolley a été construit conformément à l'état actuel de la technique et fonctionne de manière sûre. L'appareil peut toutefois présenter des risques s'il est mal utilisé par un personnel non formé en conséquence ou de façon non conforme.

Toutes les démarches ont été réalisées, lors du développement et de la fabrication du JUMBO Filterrolley pour garantir le respect des exigences de sécurité des directives et normes citées dans la Déclaration de conformité UE.

Les indications de ce mode d'emploi ne doivent en aucun cas passer avant la responsabilité propre ni/ou les consignes.

En fonctionnement et lors de tous les autres travaux sur le JUMBO Filterrolley, l'exploitant est dans tous les cas responsable de :

- La sécurité de toutes les personnes impliquées.
- La sécurité de l'appareil et tous les autres composants de l'appareil.
- La protection de l'environnement.

Symboles

Dans ce manuel, toutes les activités sont complétées par les consignes de sécurité requises.

Les consignes de sécurité vous alertent :

- sur les risques résiduels pouvant survenir de manière intempestive
- sur les risques résiduels pouvant entraîner des blessures graves.



Signalisent un risque élevé pouvant entraîner la mort ou une blessure grave s'il n'est pas évité.



Signalisent un risque moyen pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



Signalisent un risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes s'il n'est pas évité.



Remarque sur les potentiels de dégâts matériels sans blessure.

Consignes fondamentales de sécurité



Seules des personnes familiarisées avec l'installation et informées sur les éventuels dangers sont autorisées à utiliser, entretenir et remettre en état l'appareil d'aspiration et de filtration JUMBO Filtertrolley . L'utilisation conforme ainsi que le mode d'emploi doivent être connus.



Risque d'explosion !

Ne pas aspirer de concentrations explosives de gaz, vapeurs ou poussière !



Risque pour la santé !

Ne pas aspirer de gaz, vapeurs ou poussières cancérigènes et/ou toxiques !



Risque de court-circuit dû à l'intrusion de liquides !
Ne pas aspirer de produits liquides !



Risque d'incendie !

Ne pas aspirer de source inflammable !

Obligation de l'exploitant



L'exploitant s'engage à n'autoriser à travailler avec le JUMBO Filtertrolley que les personnes qui :

- sont familiarisées avec les consignes concernant la sécurité du travail et la prévention des accidents
- ont lu et compris les panneaux de sécurité et d'avertissement et l'ont confirmé par leur signature.

Le travail respectueux des consignes de sécurité de la part du personnel sera vérifié à intervalles réguliers.

Les instructions de montage et le mode d'emploi doivent être rangés dans un endroit adapté, à l'abri de la poussière et de l'humidité. Le site de rangement doit être accessible et visible à tout moment pour tous les utilisateurs de l'installation.

Obligation du personnel



Les personnes chargées de travailler avec le JUMBO Filtertrolley s'engagent à lire les consignes de sécurité et à confirmer, par leur signature, leur parfaite compréhension avant de commencer le travail.



Veiller à ne jamais mettre des produits défectueux en service.

Lire attentivement le présent mode d'emploi avant de commencer les travaux d'installation et de montage.

Respecter impérativement les consignes de sécurité incluses.

Respecter les symboles de sécurité de danger mécanique et danger électrique (p. ex. travaux sous tension) sur le JUMBO Filtertrolley . Ces symboles indiquent un danger imminent. Si ces dangers ne peuvent pas être évités, cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Les pièces en mouvement et sous tension peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Seul un personnel qualifié respectant ce mode d'emploi et toutes les autres instructions fournies pour les evtl. accessoires suivant les directives nationales / régionales en vigueur (sécurité/prévention des accidents) est autorisé à réaliser le montage, le raccordement, la mise en service ainsi que les travaux d'entretien et de réparation.

Consignes de sécurité
concernant le risque
d'incendie



L'appareil d'aspiration JUMBO Filtertrolley est uniquement prévu pour aspirer des poussières et vapeurs produites lors de l'usinage et qui ne sont normalement pas combustibles. L'unité de filtration est conçue pour la séparation de poussières et de gaz non explosibles. L'aspiration de mélanges explosibles est interdite.

Avant d'utiliser l'appareil, s'informer également sur l'inflammabilité ou l'explosibilité des vapeurs, gaz et poussières émis qui surviennent lors du processus d'usinage.

Afin de pouvoir procéder à l'évaluation d'un risque d'incendie ou d'explosion et définir les mesures de protection, veuillez vous informer sur les grandeurs caractéristiques en matière de sécurité de votre poussière ou gaz.

La plupart des poussières techniques sont inflammables et peuvent provoquer un incendie par les étincelles, les pièces chaudes ou brûlantes. A l'exception des poussières purement minérales.

Aucune source d'inflammation ne doit être aspirée !

Afin d'éviter tout incendie ou risque d'explosion, ne pas aspirer de sources d'inflammation, p. ex. des pièces chaudes, brûlantes, incandescentes, copeaux brûlants, cigarettes incandescentes !

Etant donné que le risque d'incendie ne peut jamais être entièrement exclu, il est conseillé d'installer un extincteur à proximité immédiate de l'appareil.

Les extincteurs ainsi que leur agent d'extinction doivent être choisis en fonction des propriétés de réaction des substances aspirées dans l'installation complète.

En cas d'incendie :

1. Eteindre immédiatement l'appareil.
2. Si possible, fermer les ouvertures d'aspiration afin d'empêcher l'oxygénation.
3. Si possible, fermez les orifices de soufflage.
4. Mettre l'extincteur en position et injecter l'agent d'extinction dans les ouvertures d'aspiration.
5. Ne pas ouvrir les autres pièces du boîtier.



Tenir compte du fait que les matériaux de filtration sont également inflammables et qu'en cas d'incendie, des gaz et vapeurs toxiques peuvent se produire.

Consignes de sécurité
relatives aux substances
CMR



L'aspiration et la filtration de substances cancérigènes, mutagènes ou nocives pour la reproduction (substances CMR) n'est **pas** autorisée.

Sécurité du travail



Il est impératif de lire et d'observer avec soin le présent mode d'emploi de l'appareil, en particulier les consignes de sécurité avant l'installation et la mise en service !

L'utilisateur doit se faire assister et instruire par une personne autorisée lors de la première mise en service. Le personnel doit être informé de toutes les remarques relatives à la sécurité du travail, des interventions interdites et des dangers possibles.

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et remis en état que par un personnel de l'âge minimum légal autorisé, formé et qualifié.

Seules des personnes instruites ou travaillant sous la direction et la surveillance d'un spécialiste instruit selon les règles électrotechniques et mécaniques sont autorisées à réaliser les travaux sur les équipements électriques et mécaniques de la machine. Un spécialiste est une personne qui, de par sa formation spécialisée, ses connaissances et expériences ainsi que ses connaissances des dispositions en vigueur, est en mesure d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'en identifier les risques potentiels.



- Débrancher la fiche secteur après utilisation, avant le nettoyage et l'entretien du JUMBO Filterrolley et avant de remplacer des pièces.
- Toujours évacuer les supports filtrants colmatés conformément aux prescriptions d'élimination des déchets en vigueur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et d'usure d'origine de la société ULT AG.
- Des interventions non conformes peuvent nuire à la sécurité.
- Ne pas nettoyer le JUMBO Filterrolley au jet d'eau.
- Les dispositifs de sécurité servant à éviter ou éliminer les dangers doivent être régulièrement entretenus et leur bon fonctionnement sur le plan technique et de la sécurité doit être vérifié au moins une fois par an.
- Veillez à ne pas endommager le câble de raccordement secteur par la chaleur, l'huile, en roulant dessus, en l'écrasant, en tirant dessus ou de toute autre manière.
- Contrôlez les éventuels signes d'endommagement du câble de raccordement secteur.
- Ne pas utiliser le JUMBO Filterrolley si le câble de raccordement secteur n'est pas en parfait état. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine en cas de changement du câble d'alimentation.
- Lors de la mise en service, s'assurer qu'aucun objet étranger (chiffons, outils ou tout autre objet similaire) ne peut être aspiré.
- Toute intervention susceptible d'entraver ou de menacer la sécurité de personnes, de l'appareil et sur l'aire de travail est interdite.
- L'opérateur est tenu de signaler immédiatement tout changement noté sur l'appareil qui soit susceptible de nuire à la sécurité.
- Observer les panneaux de signalisation apposés !
- En cas de périodes d'arrêt prolongées, éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation secteur.
- Arrêter immédiatement l'appareil en cas de danger.

Risques résiduels



Défense contre les dangers - mécanique

Toutes les pièces mobiles (ventilateur, moteur) doivent être recouvertes par des dispositifs de protection fixes correctement attachés et ne pouvant être démontés qu'avec des outils.

RISQUE RESIDUEL :

- L'enlèvement avec un outil de l'habillage fixe et correctement attaché quand l'appareil fonctionne peut entraîner des blessures graves.
- L'ouverture et la fermeture des fermetures à genouillères sur le module de filtration peuvent entraîner des écrasements et blessures. Manipuler les fermetures à genouillères avec les précautions qui s'imposent.

Défense contre les dangers - électricité

Toutes les pièces sous tension du JUMBO Filtertrolley doivent être isolées contre le contact et recouvertes de dispositifs de protection fixes, correctement fixés et ne pouvant être démontés qu'avec des outils.

L'installation correspond à la classe de protection I conformément à la norme EN 60 335.

RISQUE RESIDUEL :

- L'enlèvement avec un outil de l'habillage fixe et correctement attaché quand l'appareil est branché peut entraîner des blessures par choc électrique.

Défense contre les dangers - substances nocives

N'utiliser que des filtres appropriés pour le type d'appareil. L'appareil ne doit pas fonctionner sans filtre ou avec un filtre défectueux.

RISQUE RESIDUEL :

- Dangers pour la santé en cas d'utilisation de filtres défectueux ou inappropriés.

Défense contre les dangers - élimination

Le JUMBO Filtertrolley, les garnitures de filtre et les autres accessoires doivent être éliminés conformément aux directives et réglementations en vigueur, lorsqu'ils sont arrivés à la fin de leur cycle de vie.

RISQUE RESIDUEL :

- Toute élimination non conforme risque d'entraîner des risques pour la santé et de polluer l'environnement.

Indications concernant la mise au rebut des appareils électriques

Plaque signalétique

Exécution 230 V

Les produits de la société ULT AG sont conçus uniquement pour un usage professionnel. Conformément aux prescriptions de la directive CE (Directive WEEE 2012/19/CE) et la norme allemande Elektro-G, la société ULT AG est enregistrée auprès de la fondation Elektro-Altgeräte-Register (EAR) en tant que fabricant sous le numéro d'enregistrement WEEE Reg.-Nr. DE 42863881. Pour les anciens appareils d'utilisateurs non privés, nous ne sommes soumis à aucune obligation de reprise à l'issue de l'utilisation. Pour les réglementations d'enregistrement et d'élimination hors d'Allemagne, veuillez contacter votre distributeur ou importateur.

La société ULT AG peut vous proposer, en Allemagne, l'élimination d'anciens appareils en tant que service.

La plaque signalétique fait partie intégrante de l'appareil et ne doit en aucun cas être retirée ni modifiée !

L'indication du type dépend de l'appareil.

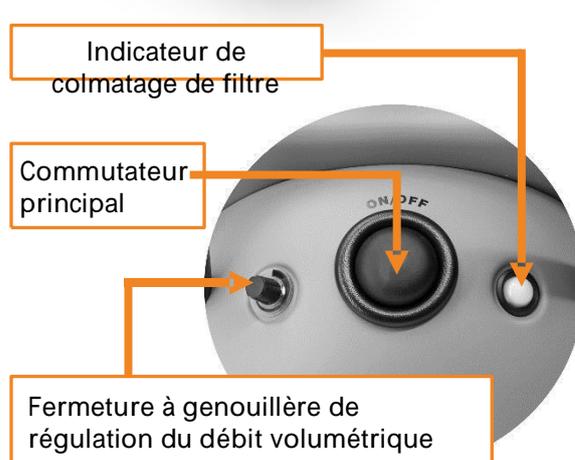
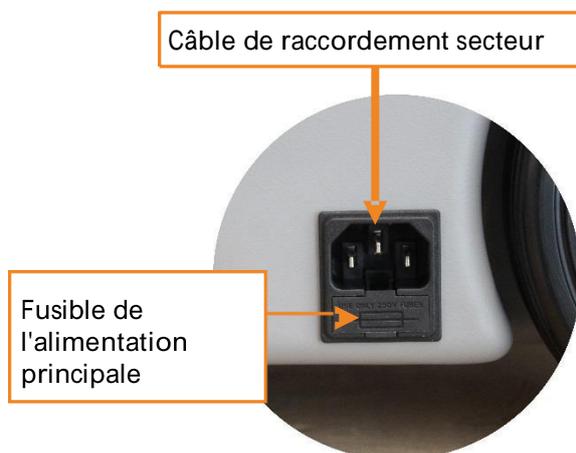


Exécution 120 V

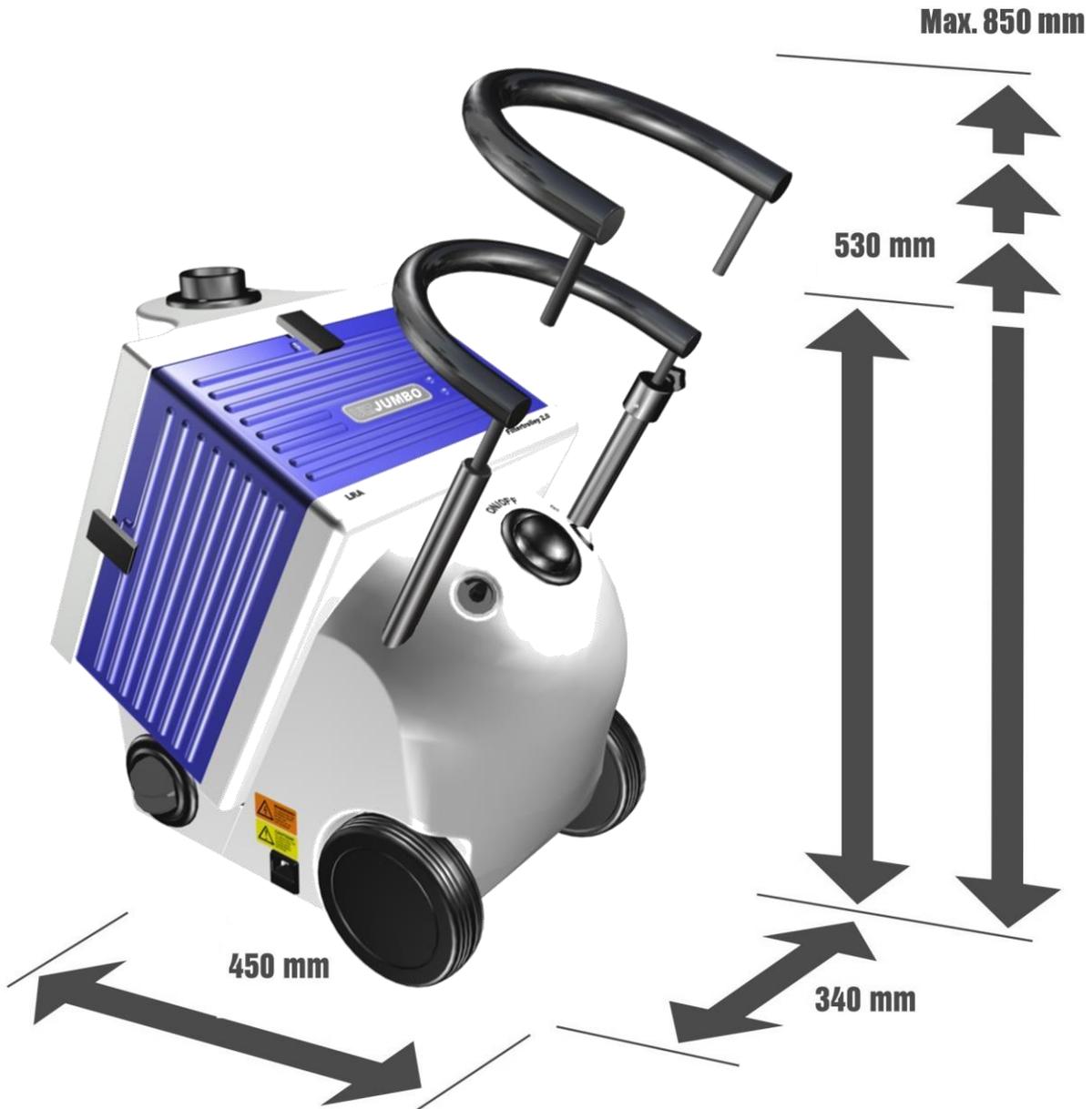


Aperçu technique

Système global



Représentation technique



Caractéristiques techniques

Dimensions	<p>Largeur : 340 mm</p> <p>Hauteur sur roues : 530 mm</p> <p>Profondeur : 340 mm</p> <p>Poids sans filtre : 20,5 kg</p> <p>Poids du filtre : env. 18 kg</p>
Températures	<p>Température environnante en service : min. 5 °C, max. 45 °C</p> <p>Transport et stockage, : min. -25 °C max. 70 °C</p> <p>Air de processus aspiré : min. 5 °C, max. 40 °C</p>
Humidité de l'air	0 - 65 % HA (non condensante)
Aspiration d'air	<p>En option :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Système Alsident 75 (d = 75 mm) - Système Alsident 50 (d = 50 mm)
Sortie d'air	Buse de soufflage, réglable
Données de puissance	
Exécution 230 V	<p>Débit volumétrique max. : 190 m³/h</p> <p>Dépression max. : 3 200 Pa</p> <p>Pression nominale de service : 80 m³/h à 1 900 Pa</p>
Exécution 120 V	<p>Débit volumétrique max. : 160 m³/h</p> <p>Dépression max. : 2 700 Pa</p> <p>Pression nominale de service : 80 m³/h à 1 400 Pa</p>
Raccordement électrique	
Exécution 230 V	<p>Tension nominale : 1~230 V</p> <p>Fréquence nominale : 50/60 Hz</p> <p>Courant nominal : 1,0 A (230 V)</p> <p>Puissance nominale absorbée : 0,15 kW (230 V)</p> <p>Fusible à monter en amont : 6,3 A</p>
Exécution 120 V	<p>Tension nominale : 1~120 V</p> <p>Fréquence nominale : 50/60 Hz</p> <p>Courant nominal : 2,0 A (120 V)</p> <p>Puissance nominale absorbée : 0,15 kW (120 V)</p> <p>Fusible à monter en amont : 6,3 A</p>

Indice de protection IP 54

Niveau sonore

Valeurs moyens mesurés à distance d'un mètre autour de l'appareil :

à 50 % de la puissance : 49 dB(A)

à 100 % de la puissance : 54 dB(A)

Matériau Boîtier :

- ABS résistant aux chocs
- Résistant aux produits chimiques
- Résistant à la corrosion
- Résistant à la température

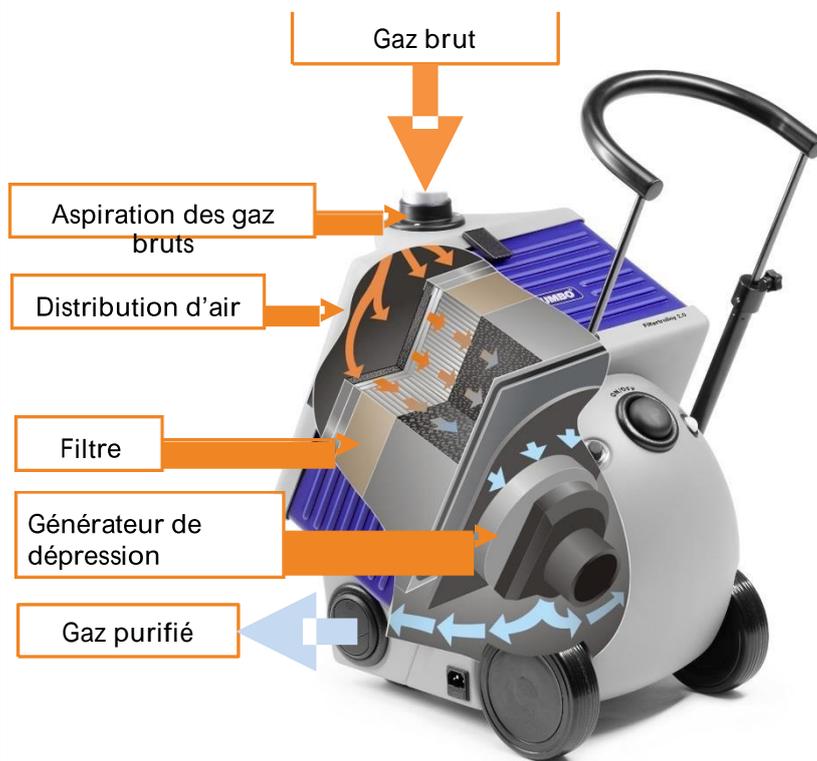
Équipement

- Interrupteur Marche/Arrêt central
- Direction du souffle réglable
- Fermeture à genouillère de régulation du débit volumétrique
- Indicateur de colmatage de filtre

Contenu de la livraison

- JUMBO Filterrolley filtres inclus
- Câble secteur
- Mode d'emploi

Fonctionnement et mode opératoire



La soufflante installée dans le JUMBO Filtertrolley génère un vide au niveau de la tubulure d'aspiration ou de l'élément de prélèvement raccordé. Les pollutions de l'air peuvent être collectées et aspirées directement à l'endroit où elles sont émises.

L'air pollué est envoyé et épuré au moyen de filtres dans le JUMBO Filtertrolley .

ULT AG propose des cassettes filtrantes avec combinaisons de filtres spéciales pour poussières, fumées, gaz et vapeurs.

L'air épuré s'échappe via un silencieux intégré par les deux buses d'évacuation disponibles des deux côtés.

Le JUMBO Filtertrolley est un élément important de la protection de la santé et de l'environnement sur le poste de travail. Les vapeurs et gaz dégagés en partie nuisibles pour la santé sont captés directement par les éléments de prélèvement à l'endroit où ils sont émis, puis sont filtrés par le JUMBO Filtertrolley . L'air épuré peut être envoyé dans l'atmosphère ambiante sur le poste de travail (ceci ne s'applique pas aux substances cancérigènes, susceptibles d'altérer ou d'endommager le patrimoine génétique).

Variantes d'appareil et application

Application ACD

Le JUMBO Filtertrolley ACD est un appareil robuste destiné à une utilisation mobile et stationnaire dans un environnement industriel ou en atelier. Il convient parfaitement à l'aspiration et à la filtration de gaz, de vapeurs et d'odeurs,

par exemple pour :

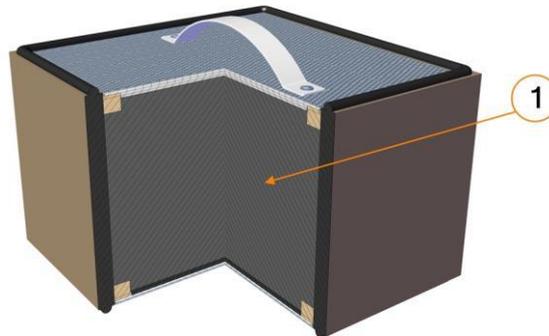
- Collage ou prétraitement,
- Laquage/impression,
- nettoyage,
- laminage,
- Coulage

Le JUMBO Filtertrolley ACD peut être utilisé pour l'aspiration directe en combinaison avec des bras d'aspiration articulés.

L'air épuré peut ensuite être renvoyé sur le lieu de travail. (ne s'applique pas aux substances cancérigènes !)

Systèmes de filtration ACD

Filtre A6

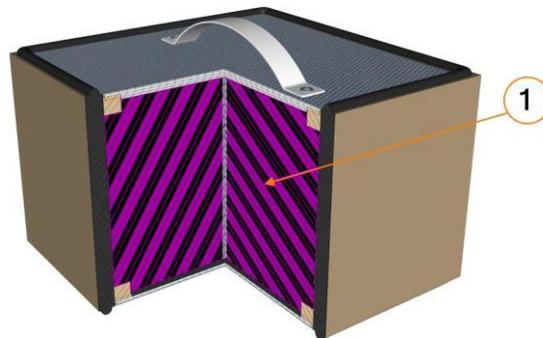


Système de filtration :

- ① Filtre d'adsorption
 - Charbon actif spécial 6 kg

Les particules de poussière sont retenues par le pré-filtre à poussières. Une épaisse couche de charbon actif garantit un taux de séparation élevé des vapeurs et gaz nocifs pour la santé. La grande épaisseur de couche permet un long contact du courant d'air chargé de substances toxiques avec le charbon actif. Les gaz et vapeurs sont alors séparés au niveau du charbon actif.

Filtre AC8



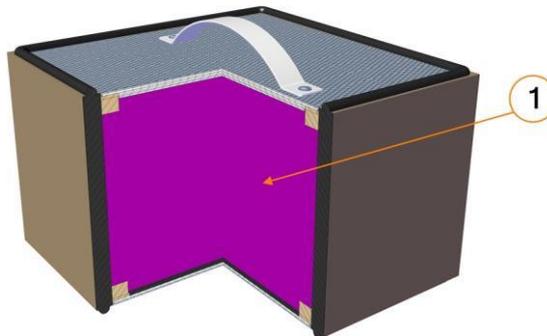
Système de filtration :

- ① Filtre d'adsorption/Filtre à chimisorption
 - Mélange spécial, au total 8 kg
 - ✦ Charbon actif 50 Vol%
 - ✦ Agent de chimisorption 50 Vol%

Les particules de poussière générées sont retenues par le pré-filtre à poussières. La filtration du gaz réalisée dans une couche d'un mélange d'un agent d'adsorption et d'un agent de chimisorption garantit un taux de séparation élevé des vapeurs et gaz nocifs pour la santé.

La grande épaisseur de couche permet un long contact du courant d'air chargé de substances toxiques avec la surface des granules. Les gaz et vapeurs sont ainsi séparés et transformés chimiquement.

Filtre C10



Système de filtration :

- ① Filtre à chimisorption
 - Agent de chimisorption 10 kg

La combinaison d'un pré-filtre à poussières et d'une grande couche d'agent de chimisorption garantit un taux de séparation élevé des vapeurs et gaz critiques pour la santé.

La grande épaisseur de couche permet un long contact du courant d'air chargé de substances toxiques avec la surface des granulés. Les gaz et vapeurs sont ainsi absorbés et transformés chimiquement.

Application ASD

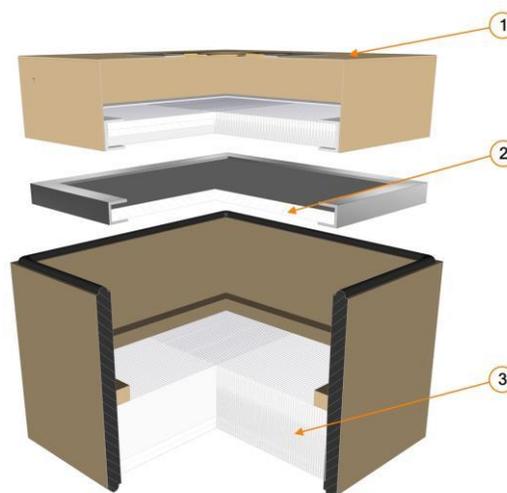
Le JUMBO Filtertrolley ASD convient parfaitement au prélèvement et au filtrage de poussières sèches, non combustibles et non explosives.

Exemples d'applications :

- Ponçage, gravure
- Transvasement
- Polissage

Le JUMBO Filtertrolley ASD peut être utilisé pour l'aspiration directe en combinaison avec des bras d'aspiration articulés.

Système de filtration ASD



Cassette de filtres combinés

- ① Pré-filtre à poussières
 - Carton de pré-filtre G4
- ② Pré-filtre à poussières
 - Cadre interchangeable avec natte filtrante M5
- ③ Cassette de filtre à particules H13
 - Filtre à particules en suspension HEPA H13

La combinaison des étapes de filtration garantit un taux de séparation nettement supérieur à 99,95 % par le biais d'un traitement multiple de l'air à condition que les filtres soient régulièrement entretenus ou remplacés.

Application LAS

Le JUMBO Filtertrolley LAS est approprié pour aspirer et filtrer des fumées de laser, notamment :

- Découpe au laser
- Gravure au laser
- Structuration au laser

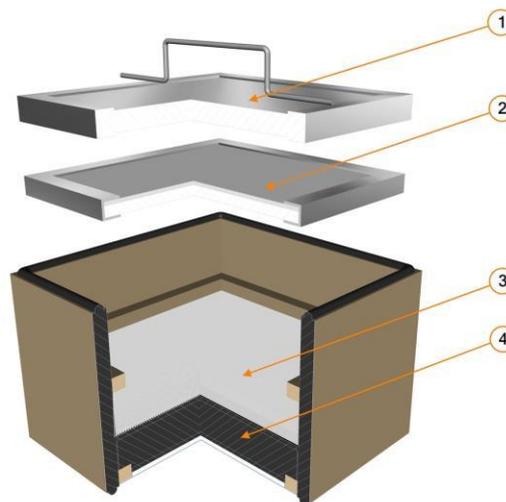
Le JUMBO Filtertrolley LAS peut être utilisé pour l'aspiration directe en combinaison avec des bras d'aspiration articulés.

Dans de nombreux processus d'opérations au laser, des mélanges de poussières, gaz et vapeurs apparaissent dans différentes compositions.

La fumée de laser est absorbée en premier lieu par les voies respiratoires. La plupart des composants des fumées de laser et des gaz sont nocifs pour la santé et peuvent provoquer des lésions du système respiratoire.

Les travaux avec ces substances doivent donc être réalisés systématiquement de manière à ce que les substances dangereuses soient aspirées là où elles sont générées.

Système de filtration LAS



Cassette de filtration à plusieurs étages

- ① Pré-filtre à condensation
 - Filtre en métal déployé
- ② Pré-filtre à poussières
 - Cadre interchangeable avec nattes filtrantes M5 et F7
- ③ Filtre principal
 - Filtre à particules en suspension HEPA H13
- ④ Filtre d'adsorption
 - Filtre à charbon actif

La combinaison d'un pré-filtre à poussières, d'un filtre principal avec un filtre à particules en suspension H13 et un filtre d'adsorption garantit un taux de séparation bien supérieur à 99,95 % par le biais d'un traitement multiple de l'air, à condition que les filtres soient régulièrement entretenus ou remplacés.

Application LRA

Le JUMBO Filterrolley LRA est approprié pour aspirer et filtrer des fumées de soudure, notamment :

- en soudage manuel
- en soudage robotisé
- sur les postes de travail spéciaux

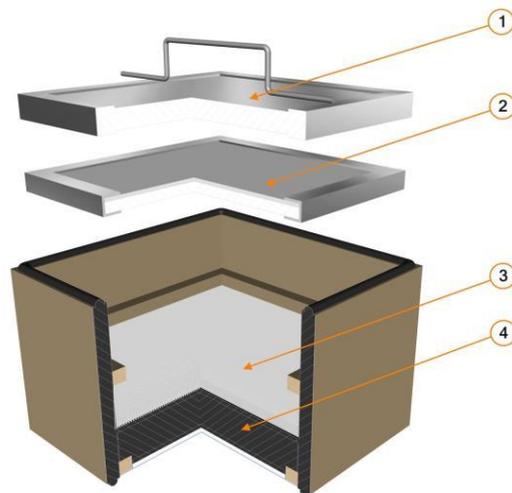
Le JUMBO Filterrolley LRA peut être utilisé pour l'aspiration directe en combinaison avec des bras d'aspiration articulés.

Une grande quantité de fumée de soudure se produit lors des processus de soudage. Il convient donc de respecter les réglementations particulières relatives à la conception des locaux et des équipements.

La fumée de soudure et les gaz des évaporations de solvants et d'activateurs ainsi que les produits de leur décomposition sont absorbés en premier lieu par les voies respiratoires. La plupart des composants des fumées de soudure et des gaz sont nocifs pour la santé et peuvent provoquer des lésions du système respiratoire.

Les travaux avec ces substances doivent donc être réalisés systématiquement de manière à ce que les substances dangereuses soient aspirées là où elles sont générées.

Système de filtration LRA



Cassette de filtration à plusieurs étages

- ① Pré-filtre à condensation
 - Filtre en métal déployé
- ② Pré-filtre à poussières
 - Cadre interchangeable avec nattes filtrantes M5 et F7
- ③ Filtre principal
 - Filtre à particules en suspension HEPA H13
- ④ Filtre d'adsorption
 - Filtre à charbon actif

La combinaison d'un pré-filtre, d'un filtre principal et d'un filtre d'adsorption garantit un taux de séparation bien supérieur à 99,95 % par le biais d'un traitement multiple de l'air, à condition que les filtres soient régulièrement entretenus ou remplacés.

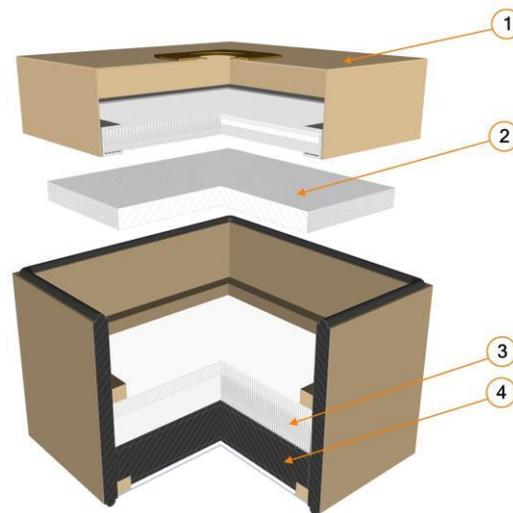
Application MED

Le JUMBO Filtertrolley filtration 2.0 MED convient parfaitement au prélèvement et au filtrage de résidus de grillage, non combustibles et non explosifs, provenant d'applications laser. Exemples d'applications :

- traitements au laser de la peau
- traitement au laser des yeux

Les substances toxiques dégagées, en partie nuisibles pour la santé, sont captées directement par les éléments de prélèvement à l'endroit où elles sont émises, puis sont filtrées par le JUMBO Filtertrolley 2.0 MED. L'air épuré peut ensuite être renvoyé dans l'air ambiant du lieu de travail (ceci ne s'applique pas aux substances cancérogènes).

Système de filtration MED



Filtre combiné pour matières en suspension

- ① Pré-filtre à poussières
 - Cassette filtrante Z-Line G4
- ② Filtre pour particules fines
 - Natte filtrante M5
- ③ Filtre principal
 - Filtre pour matières en suspension ULPA U15
- ④ Filtre d'adsorption
 - Filtre à charbon actif

La combinaison des étages de filtration garantit un filtrage efficace des différentes fractions de particules du gaz brut. Le remplacement individuel des différents étages de filtration permet d'augmenter la durée d'utilisation du filtre principal. Le taux de séparation de poussière se situe ainsi à plus de 99,9995 %. La combinaison d'un pré-filtrage, du filtrage de matières en suspension et d'une grande couche de charbon actif garantit un taux de séparation élevé des vapeurs et gaz nocifs pour la santé. La grande épaisseur de couche permet un long contact du courant d'air chargé de substances toxiques avec le charbon actif. Les gaz et vapeurs sont alors adsorbés au niveau du charbon actif.

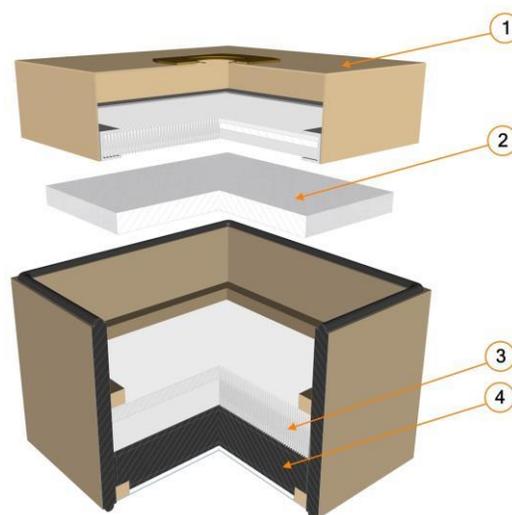
Application RES

Le JUMBO Filtertrolley 2.0 Restauero est approprié pour aspirer et filtrer des poussières sèches, non combustibles et non explosives. Le domaine d'application comprend :

- L'affûtage
- Le polissage
- La restauration et le nettoyage d'objets d'art

Les gaz et les vapeurs sont saisis directement sur leur lieu d'émission via des éléments de prélèvement, puis filtrés au moyen du JUMBO Filtertrolley 2.0 Restauero. L'air épuré peut ensuite être renvoyé sur le lieu de travail. (ne s'applique pas aux substances cancérogènes !)

Système de filtration RES



Filtre combiné pour matières en suspension

- ① Pré-filtre à poussières
 - Cassette filtrante Z-Line G4
- ② Filtre pour particules fines
 - Natte filtrante M5
- ③ Filtre principal
 - Filtre à particules en suspension HEPA H13
- ④ Filtre d'adsorption
 - Filtre à charbon actif

La combinaison des étages de filtration garantit un filtrage efficace des différentes fractions de particules du gaz brut. Le remplacement individuel des différents étages de filtration permet d'augmenter la durée d'utilisation du filtre principal. Le taux de séparation de poussière se situe ainsi à plus de 99,95 %. La combinaison d'un pré-filtrage, du filtrage de matières en suspension et d'une grande couche de charbon actif garantit un taux de séparation élevé des vapeurs et gaz nocifs pour la santé. La grande épaisseur de couche permet un long contact du courant d'air chargé de substances toxiques avec le charbon actif. Les gaz et vapeurs sont alors adsorbés au niveau du charbon actif.

Transport et stockage

AVIS

Le JUMBO Filterrolley est conçu pour un transport vertical.

Pour le transport et le stockage, les conditions suivantes doivent être respectées :

Température : 5 °C à +45 °C

Courte durée (max. 24 h) : jusqu'à +70 °C

Humidité de l'air : 0 - 65 % HA (non condensante)

Installation

Installation et raccordement de l'appareil

AVIS

Avant de commencer l'installation :

- Contrôler que l'appareil et le filtre ne présentent aucun dommage dû au transport.
- Déclarer les dommages au transporteur.
- Comparer l'appareil livré avec votre commande.
- Retirer tous les emballages de transport.
- Tous les emballages de transport sont recyclables, consulter l'entreprise de traitement de déchets pour leur élimination correcte.

Le JUMBO Filterrolley peut être exploité sur l'emplacement prévu à cet effet, debout ou couché.



Des distances minimums avec les autres machines ou le bâtiment doivent être respectées afin de permettre une maintenance sans risque et de laisser la sortie de gaz pur dégagée.

Ces distances sont les suivantes :

latéralement dans le sens du soufflage : + 0,5 m

Le JUMBO Filterrolley peut être exploité debout ou couché. La plaque d'aspiration est rotative et le sens de la tubulure d'aspiration peut être ainsi adapté aux différentes exigences.



Mettre le JUMBO Filterrolley en place en fonction de l'emplacement de travail. Pour collecter les substances nocives en toute sécurité, l'élément de prélèvement doit être positionné tout près du lieu d'émission des substances nocives. Si l'élément de prélèvement ne se trouve pas directement sur l'appareil, il doit être raccordé au moyen d'un tuyau court.



Changement de site

Le JUMBO Filterrolley est équipé de roues qui permettent d'effectuer un changement de place très aisé sans soulever l'appareil. Pour amener l'appareil sur un autre emplacement, saisir la poignée télescopique, pencher l'appareil vers l'avant et le pousser ou le tirer sur les roues jusqu'au nouvel emplacement.

Raccords et éléments de commande

Interfaces électriques



- 1 : Raccord pour le câble d'alimentation secteur
2 : Fusible pour la tension secteur (5 A)

Raccordement électrique

Exécution 230 V

Raccorder le JUMBO Filtertrolley au réseau de courant alternatif 230 V / 50/60 Hz au moyen de la fiche secteur fournie. Fusible de la ligne d'alimentation d'au moins 5 A.

Ne pas utiliser de câble rallonge.

Ne pas saisir l'appareil avec des mains mouillées ou s'il se trouve sur une surface mouillée ou humides.

Exécution 120 V

Raccorder le JUMBO Filtertrolley au réseau de courant alternatif 100 ... 120 V / 50/60 Hz au moyen de la fiche secteur fournie. Fusible de la ligne d'alimentation d'au moins 5 A.

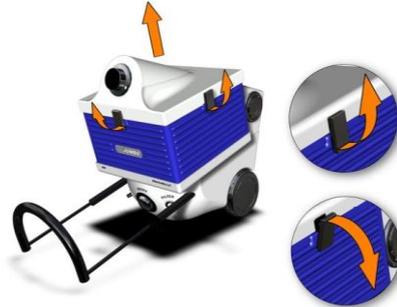
Ne pas utiliser de câble rallonge.

Ne pas saisir l'appareil avec des mains mouillées ou s'il se trouve sur une surface mouillée ou humides.

JUMBO Filtertrolley Déballer l'appareil et le mettre en place.

Mise en service

- Ouvrir les trois fermetures à genouillères de la plaque d'aspiration et retirer celle-ci.



- Contrôler le disque d'étanchéité de la cassette filtrante.
- Remettre la plaque d'aspiration en place et refermer les fermetures à genouillères.
- Effectuer un contrôle visuel complet de l'appareil monté.
- Ouvrir les buses d'évacuation.
- Raccorder le flexible et/ou le bras d'aspiration
- Fermer les raccords d'aspiration non utilisés.
- Raccorder le câble d'alimentation secteur.



Montage des éléments de prélèvement

Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans filtre.

Voir l'information utilisateur Alsident.

Fonctionnement

Le JUMBO Filtertrolley est mis en marche avec le gros interrupteur marche/arrêt ①. Avant la mise en service, vérifier que le raccordement de l'aspiration est correct et que les sorties d'air sont libres et ouvertes sur les côtés de l'appareil. L'indicateur de colmatage de filtre ② signale l'état de l'appareil et des filtres à particules.

Le potentiomètre ③ permet d'adapter en continu la puissance d'aspiration de l'appareil aux exigences d'utilisation requises.



La puissance d'aspiration de l'appareil peut être adaptée aux exigences de l'application en présence grâce à la régulation du débit volumétrique réglable en continu. Sa rotation en sens horaire augmente la puissance d'aspiration en continu, sa rotation en sens anti-horaire réduit la puissance d'aspiration en continu.

L'indicateur de colmatage du filtre indique l'état actuel du filtre.

Signalisation	État du filtre
	Fonctionnement normal
	Remplacement du filtre nécessaire – (voir page 35) Ouvertures d'aspiration/de soufflage éventuellement bouchées ou bloquées

Mise hors service

Lors de la mise hors service du JUMBO Filtertrolley , respecter les consignes de sécurité du présent mode d'emploi.

- Eteindre l'appareil.
- Débrancher le raccordement électrique du JUMBO Filtertrolley .
- Si le JUMBO Filtertrolley n'est pas utilisé sur une période prolongée (> 1 mois), le filtre usagé doit être remplacé par un neuf.

Entretien et maintenance

Consignes générales d'entretien et de maintenance

Remarques relatives à l'entretien pour applications MED

 **DANGER**



L'entretien du JUMBO Filterrolley se limite au contrôle et au changement des éléments du filtre. Les travaux d'entretien et d'inspection doivent être réalisés à intervalles réguliers. L'utilisateur de l'installation doit déterminer et mettre en œuvre les règles et directives spécifiques à l'application et au pays, telles que le DGUV pour l'Allemagne. L'exécution des travaux réalisés doit être consignée dans des documents écrits devant pouvoir être présentés à l'organisme de surveillance s'il le demande.

Inspection quotidienne

- Contrôle de l'état du filtre à particules et, le cas échéant, remplacement de la garniture de filtre

Entretien mensuel

- Contrôle du système de conduites d'aspiration
- Contrôle du dispositif de détection

Contrôle principal annuel

- Sur consultation de ULT AG, le contrôle principal peut être effectué par le service après-vente ULT.

D'autres points sortant du cadre des mesures décrites ci-dessus doivent être exécutés, en consultation avec ULT AG, par le service après-vente ULT.

Les travaux d'entretien doivent être exécutés conformément aux directives et réglementations en vigueur, mais au moins une fois par semaine ; en cas d'encrassement plus important, réduire cependant les intervalles d'entretien.

Le bras d'aspiration et la plaque d'aspiration doivent être désinfectés dans un autoclave à 90 °C max. aux intervalles prescrits par les directives nationales et régionales en vigueur en matière d'hygiène. Il est recommandé de changer le filtre en même temps.

La pointe d'aspiration doit être nettoyée avec un nettoyant désinfectant avant et après l'utilisation, l'appareil devant pour ceci être arrêté.

Pour votre propre sécurité, portez votre équipement de protection, tout du moins un masque respiratoire (catégorie de filtre P3) et des gants, pendant tous les travaux d'entretien et de maintenance !

 **DANGER**

Avant de commencer tous les travaux, arrêter l'appareil et le sécuriser contre toute remise en marche intempestive. Attendre l'arrêt de la soufflante.

Après tous les travaux d'entretien, nettoyer la zone de travail dans laquelle les travaux ont été exécutés.



N'exécuter les travaux d'entretien que lorsque l'installation ne se trouve pas sous tension. Respecter alors les points suivants :

- éteindre l'appareil et le bloquer contre toute réactivation.
- Attendre l'arrêt de la soufflante.
- Débrancher le connecteur.

Changement de filtre

L'entretien de l'appareil se limite au contrôle de colmatage du filtre et au changement de filtre.

La LED du filtre signale l'état des filtres à particules (pré-filtre et filtre principal).

AVIS

L'affectation des filtres d'adsorption n'est pas affichée sur la LED d'affectation des filtres.

Une saturation du charbon actif se produit après un certain intervalle de temps, en fonction du volume de substances nocives. La période jusqu'à la saturation doit être déterminée et les filtres doivent être remplacés régulièrement une fois ce délai écoulé. Si les gaz à séparer sont clairement perceptibles dans le flux d'air sortant, le filtre d'adsorption doit être remplacé immédiatement.

 **DANGER**



Lors de tous les travaux sur l'appareil ouvert, des substances toxiques peuvent se dégager des éléments filtrants et entrer en contact avec des personnes.

Toute poussière éventuellement dégagée doit être éliminée avec un aspirateur de classe de filtration identique à celle de cet appareil et équipé d'un dispositif de détection adapté.

Les éléments filtrants de stockage utilisés sur l'appareil ne sont pas adaptés à un nettoyage à l'air comprimé. Le soufflage des filtres détruit la membrane filtrante et libère les poussières accumulées.

Changement de filtre pour applications MED

AVIS

Le changement du carton du pré-filtre et de la natte filtrante M5 doit être effectué une fois par semaine ; en cas d'encrassement plus important, réduire cependant les intervalles d'entretien.

Le changement de la cassette de filtration à plusieurs étages doit être effectué une fois par mois ; en cas d'encrassement plus important, réduire cependant les intervalles d'entretien.

La durée d'utilisation dépend de l'intensité d'utilisation, de la concentration et de la composition des substances toxiques à aspirer. L'expérience du cas d'utilisation concret fournira des informations pertinentes à ce sujet.

Nous recommandons de changer les éléments régulièrement en fonction de la durée de service de la première combinaison.

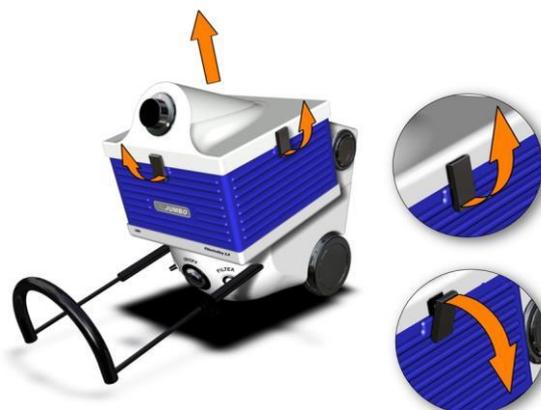
Remplacement des garnitures du pré-filtre

AVIS

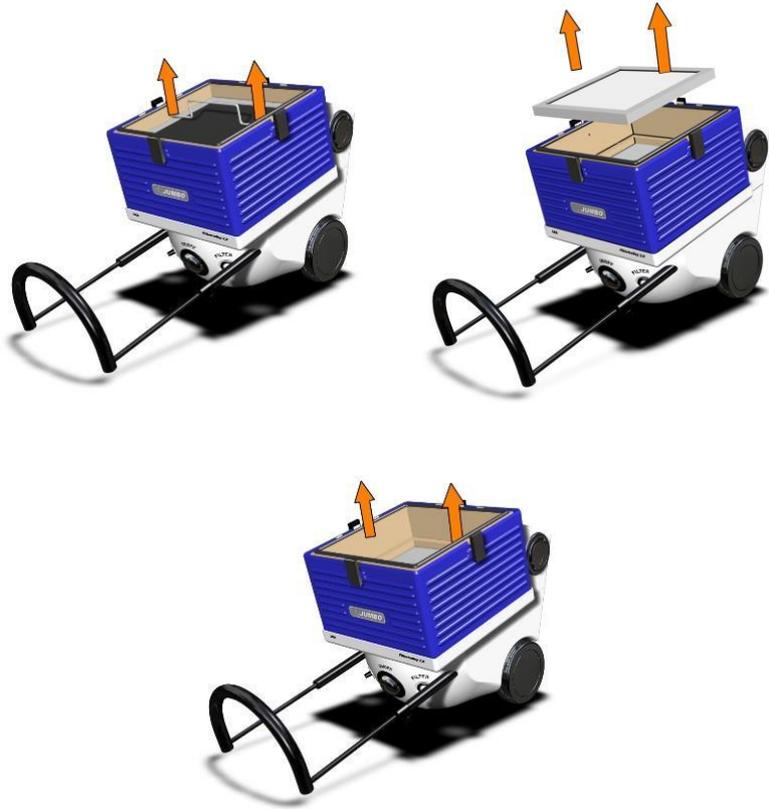
Si l'indicateur du filtre signale un remplacement de filtre, remplacer d'abord uniquement les garnitures du pré-filtre. Si aucune amélioration n'est constatée, remplacer le filtre principal.

Pour changer un filtre, veuillez procéder de la manière suivante :

1. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.
2. Ouvrir les fermetures à genouillères sur la plaque d'aspiration et la soulever. S'assurer que les éléments d'aspiration raccordés ne sont ni déchirés, ni endommagés.



3. Retirer les éléments du pré-filtre colmatés et les déposer dans un récipient d'élimination approprié à fermeture étanche.



Remplacement des garnitures de filtre pour applications MED et RES

Avant de sortir le carton du pré-filtre, coller l'étiquette de fermeture sur l'ouverture d'aspiration.

Remplacement du filtre principal

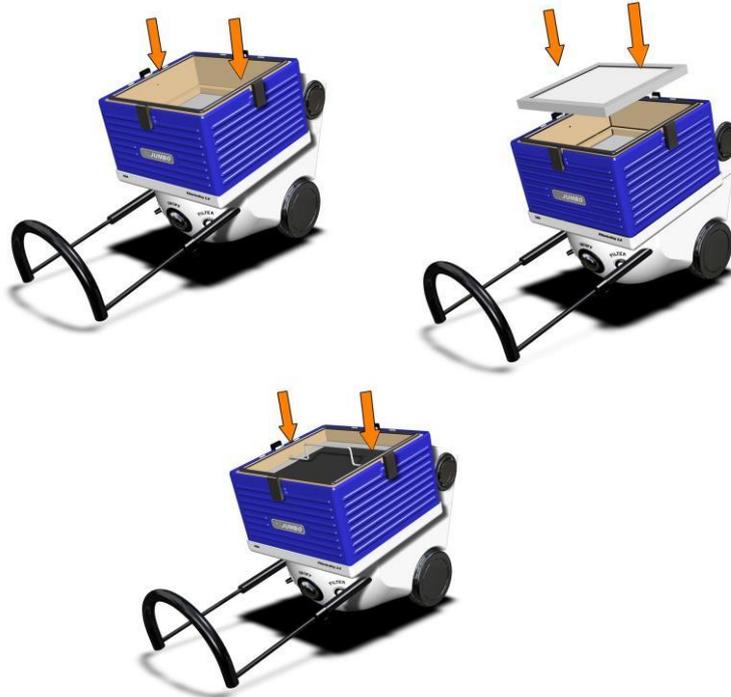
1. Retirer la cassette filtrante colmatée vers le haut et la déposer dans un récipient d'élimination approprié à fermeture étanche.



2. Insérer une nouvelle cassette filtrante. Veiller à ne pas endommager le joint sur le dessous de la cassette filtrante.



3. Insérer des éléments de pré-filtre neufs dans la cassette filtrante.

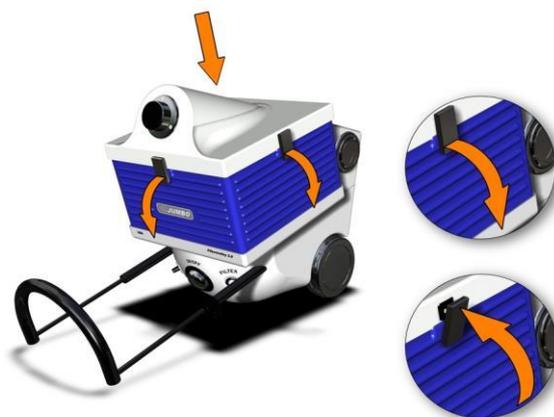


4. Contrôler le disque d'étanchéité de la cassette filtrante.

ATTENTION

Après un changement de filtre sur le **JUMBO Filterrolley 2.0 MED**, il est conseillé, avant la mise en service, de désinfecter le bras d'aspiration et la plaque d'aspiration dans un autoclave à max. 90 °C.

5. Remettre la plaque d'aspiration en place. Veiller à ne pas endommager le joint sur le dessus de la cassette filtrante. Refermer toutes les fermetures à genouillères.





6. Brancher à nouveau la fiche secteur.

Ne pas mettre en service d'appareil endommagé ou incomplet !

Le propriétaire de déchets, qui dans ce contexte est généralement aussi le créateur des déchets, est responsable de leur élimination (recyclage ou destruction). L'exploitant est responsable des déchets occasionnés et des filtres encrassés.

Les filtres colmatés doivent être éliminés conformément aux prescriptions régionales en vigueur.

Dysfonctionnements éventuels

Défaut	Cause possible	Remède
Le ventilateur ne démarre pas		
	Pas d'alimentation électrique de l'appareil	Vérifier l'alimentation électrique au niveau de la prise
	Défaut de l'électronique d'appareil/de commande	Réparation par des spécialistes (vendeur spécialisé)
	Fusible d'appareil défectueux	Remplacer le fusible
Capacité d'aspiration et de filtration insuffisante		
	Le passage d'air est bloqué	Contrôle de la trajectoire d'aspiration et d'échappement d'air
	Les filtres sont colmatés	Vérifier la LED filtre, remplacement du filtre
Filtration médiocre		
	Les filtres sont colmatés	Vérifier la LED filtre, remplacement du filtre
	Les filtres ne sont pas dans la bonne position	Contrôle de la position des filtres
Filtre neuf, indicateur de filtre rouge		
	Ouvertures d'aspiration/de soufflage fermées	Ouvertures d'aspiration/de soufflage ouvertes

Pièces de rechange et d'usure

Désignation	N° d'article
Interrupteur Marche/Arrêt	ULT 03.0.045
Indication de colmatage de filtre	ULT 03.0.044
Potentiomètre 10 Kilo-ohms	ULT 03.0.036
Soufflante MD.11 pour appareil de filtration	ULT 05.0.005
Buse de soufflage, lamelles réglables	ULT 01.0.009
Fermeture à genouillère	ULT 01.0.061
Roues de l'appareil – 2 pces	ULT 01.0.072
Enjoliveur de roue – 1 pce	ULT 01.0.069
Barre télescopique avec vis de réglage de la poignée	ULT 01.0.003
Poignée	ULT 01.0.017

Pour toute commande, merci d'indiquer toujours le numéro d'article.

AVIS

En vue de la sécurité des appareils et de leur fonctionnement, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine de l'entreprise ULT AG.

Toute garantie de notre part portant sur l'appareil est anéantie par l'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant.

Liste des filtres

Type	Désignation	N° d'article
ACD		
Filtre A6		
	Cartouche filtrante d'adsorption A16	ULT 02.1.240
Filtre AC8		
	Cartouche filtrante de chimisorption AC8	ULT 02.1.805
Filtre C10		
	Cartouche filtrante de chimisorption C10	ULT 02.1.802
ASD		
Filtre		
	Cassette filtrante Z-Line G4	ULT 02.1.230
	Cassette de filtration Z-Line G4 – Jeu de 10 unités	ULT 02.1.231
	Cadre interchangeable avec natte filtrante M5	ULT 02.1.234
	Natte filtrante M5	ULT 02.0.236
	Natte filtrante M5 – jeu de 10 unités	ULT 02.0.237
	Cassette de filtre à particules H13	ULT 02.0.221

LAS

Filtre

Filtre en métal déployé	ULT 02.0.210
Cadre interchangeable avec nattes filtrantes M5/F7	ULT 02.0.212
Nattes filtrantes M5/M7 – jeu de 10 unités	ULT 02.0.216
Cassette de filtres combinés H13A	ULT 02.1.202

LRA

Filtre

Filtre en métal déployé	ULT 02.0.210
Cadre interchangeable avec nattes filtrantes M5/F7	ULT 02.0.212
Nattes filtrantes M5/M7 – jeu de 10 unités	ULT 02.0.216
Cassette de filtres combinés H13A	ULT 02.1.202

MED

Filtre

Cassette filtrante Z-Line G4	ULT 02.1.254
Cassette de filtration Z-Line G4 – Jeu de 10 unités	ULT 02.1.255
Natte filtrante M5	ULT 02.0.256
Natte filtrante M5 – jeu de 10 unités	ULT 02.0.257
Cassette de filtres combinés U15A	ULT 02.1.253

Restauro

Filtre

Cassette filtrante Z-Line G4	ULT 02.1.254
Cassette de filtration Z-Line G4 – Jeu de 10 unités	ULT 02.1.255
Natte filtrante M5	ULT 02.0.256
Natte filtrante M5 – jeu de 10 unités	ULT 02.0.257
Cassette de filtres combinés H13A	ULT 02.1.251

AVIS

N'utiliser que des filtres d'origine de la société ULT AG. Ils sont les seuls qui permettent d'assurer les performances de filtration indiquées.

Interlocuteur :

ULT AG
Am Göpelteich 1
02708 Löbau, Allemagne

Tél. : 0 35 85/41 28 0
Fax : 0 35 85/41 28 11
E-mail : ult@ult.de

Service

Les prestations de service suivantes vous sont proposées :

- Livraison d'accessoires
- Livraison de pièces de rechange
- Livraison de filtres de rechange
- Maintenance continue
- Exécution des réparations éventuellement nécessaires
- Mise au rebut de l'appareil

ULT AG
Am Göpelteich 1
OT Kittlitz
D-02708 Löbau



Déclaration de conformité CE

conforme à la directive "CE" relative aux machines 2006/42/EG annexe II No. 1A

Par le présent, nous déclarons que le produit fourni est conforme aux dispositions suivantes dont il relève:

Directives CE relatives aux machines 2006/42/EG
Compatibilité électromagnétique - directive 2014/30/EU

Si le produit mentionné ci-dessous est modifié sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

Produit:	Appareil d'aspiration et de filtration
Type:	<u>Jumbo Filtertrolley 2.0</u>
No. de série:	<u>20AA ...</u> (anne - nombre)
Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisée, notamment	DIN EN ISO 12100 DIN EN ISO 13857 DIN VDE 1000 DIN EN 60204-1 DIN EN 61000-6-1/-2/-3/-4
Karl Ullwer est le mandataire pour le complément de la documentation technique: Adresse:	ULT AG Karl Ullwer Am Göpelteich 1 D-02708 Löbau
lieu, date	Löbau, 02.01.2019 ULT AG <u>Am Göpelteich 1 - OT Kittlitz D - 02708 Löbau Telefon +49(0)3585 / 41 28 - 0 Telefax +49(0)3585 / 41 28 11 ult@ult.de - www.ult.de</u>
signature:	<u></u> A.Reichmann / développement